

(b) West Side

The First Monument  
Was a Stone Which The Army Rolled Here  
To Indicate The Spot Where Wolfe Died In  
1759

A Second Monument  
Was Erected In  
1832

The Third One Was Erected  
By The  
British Army Stationed In Canada  
1849

The Fourth Monument  
Reproduced The Column Of The Third  
One With The Same Decorative Helmet  
Two Inscriptions, And Erected By The  
National Battlefields Commission  
1913

(c) East Side

This Monument Was Erected By  
The British Army In Canada  
A.D. 1849  
By His Excellency  
Lt. Gen. Sir Benjamin D'Urban  
Commander Of Forces  
In Replacement Of The One Erected  
By The Governor General Lord Aylmer G.C.B.  
In 1832  
And Destroyed With Pieces Remaining Under  
Present Monument

2. The four plaques on the new monument  
have the following wording in the two official  
languages of Canada:

(a)

Ici mourut  
Wolfe  
le treize septembre  
1759

Here Died  
Wolfe  
September 13th  
1759

(b) West Side

Le premier monument  
fut la pierre que l'armée même  
roula ici afin de marquer l'endroit  
où Wolfe mourut en  
1759

Un deuxième monument  
fut érigé en  
1832

Le troisième monument  
fut érigé par l'armée Britannique  
cantonée au Canada  
1849

Le quatrième monument  
reproduisit la colonne du troisième  
gardant les pièces de tête et deux  
inscriptions, et fut érigé par  
Commission des champs de bataille nationaux  
1913

The First Monument  
Was a Stone Which The Army Rolled Here  
To Indicate The Spot Where Wolfe Died In  
1759

Questions

A Second Monument  
Was Erected In  
1832

The Third One Was Erected  
By The  
British Army Stationed In Canada  
1849

The Fourth Monument  
Reproduced The Column Of The Third  
One With The Same Decorative Helmet,  
Two Inscriptions, And Erected By The  
National Battlefields Commission  
1913

(c) East Side

Ce monument fut érigé par  
l'armée Britannique au Canada  
A.D. 1849  
par Son Excellence  
Lieutenant général  
Sir Benjamin D'Urban  
commandant des forces  
remplaçant celui érigé  
par le Gouverneur général Lord Aylmer G.C.B.  
et qui fut démoli en 1832  
les débris du premier monument  
sont enfouis sous celui-ci

This Monument Was Erected By  
The British Army In Canada  
A.D. 1849  
By His Excellency  
Lt. Gen. Sir Benjamin D'Urban  
Commander Of Forces  
In Replacement Of The One Erected  
By The Governor General Lord Aylmer G.C.B.  
In 1832  
And Destroyed With Pieces Remaining Under  
Present Monument

(d) South Side

Ce cinquième monument fut  
érigé par la Commission des champs de  
bataille nationaux, en juillet 1965  
afin de remplacer la colonne qui fut  
détruite le 29 mars 1963

This Fifth Memorial Was  
Erected By The National Battlefields  
Commission In July 1965  
In Replacement Of The Column Which Was  
Destroyed On March 29th, 1963

3. (a) The National Battlefields Commis-  
sion.

(b) It was considered that a bilingual in-  
scription of the kind indicated above was  
more satisfactory.

GEORGE CRUICKSHANK—PUBLIC WORKS  
DEPARTMENT

Question No. 1,150—Mr. Coates:

1. Was George Cruickshank employed with the  
Department of Public Works, and if so, in what  
position and for what period of time?

2. Was the position in question one of responsi-  
bility and, if so, how does his former position  
with the department compare with the type of